

## UNA COLECCIÓN DE CARTAS DE GALLARDO

(Continuación.)

Marzo, 3, 1835.

Amigo del alma: Aunque el correo pasado escribian que mi hermano estaba mas aliviado, en este me tiene en brasas el no haber todavia parezido por acá J. A. a decirme que hay de nuevo.

Es punto menos que imposible el que adivine V. el secreto que le tengo anunciado.

Como de los zielos me vendria aqui ahora la compañía de V., libre como se ve de los cuidados estudiantiles que antes le corcomian.

No me doi manos para apañar tanto bueno, como tengo aqui a mi mandar por una chiripa la mas peregrina del mundo. Es preciso no perder ripio: esto va de remate, i es punto menos que imposible que no truene todo mui pronto, si prontísimamente no se acude con el remedio. Estos señores Poetas de Bandolina i los Academicos de la Argamasilla nos han perdido.

Pout-pourri equivale a olla-podrida, mazamorra, baturrillo (metaforicamente).

Lo del chucho no descuidarlo y ver si se le puede encomendar la diligencia a quien la sepa bien desempeñar.

SALUD.

Marzo, 7, 1835.

Amigo del alma: La enfermedad de mi pobre hermano me tiene en ascuas vivas: el va tirando, i de allá me envian un dictamen facultativo que da esperanza de vida. Con la vida

me contento: la salud ella se vendrá: el tiempo y la Naturaleza quiero esperar que ayuden a vencer al enemigo. Entre tanto yo paso amargas horas.

Veo que va V. empezando a abogar: en el correo pasado me hablaba V. de un modo de soltarse en la práctica sin pasar por los desabrimientos del mecánico papeloteo de procesos: frecuentar mas los Oficios de nuestro discreto Grefier, y del prudente Patron mio, que los estudios de los Letrados, me parece el camino mas seguro.

He dejado hoi separados en la Biblioteca Real sobre unos zien volúmenes con mi marca, de libros antiguos castellanos. Veremos si los redimimos; como los de Monserrate.

Algunos de no menearlos estan mui apollillados. Mucho me temo de eso en los libros de ahí: menearlos.

Hablando de esto me olvido de mi pena: pero vuelvo al pio.

SALUD.

Marzo, 17, 1835.

Amigo del alma: Pues la carta llegó, aunque atrasada, pleito por menos. La falta me tenia con desazon.

El correo pasado envié a V. un ejemplar del papel adjunto, que repito, porque al cabo quiero mas que le sobre uno, que ecsponerme a dejarle sin ninguno. Anúnziese ahí en los Periódicos poniendo por muestra los párrafos mas llamativos y picantes y que en los anunzios se ecsprese que está abierta la subscripcion ahí en la libreria de *Hortal*.

Esa se me pasó: Lo mas acordado, mas olvidado: digaselo V. asi a Severiano, a quien habrá escrito ya su corresponsal Sanchez.

SALUD.

Marzo, 24, 1835.

Amigo del alma: He rezibido con la entrañable de V. todo el consuelo que la amistad i el buen afecto puede prestar a este jénero de desgracias.

A las M. M. M. que aprezio como debo su estudiado silenzio.

Tratamos para ocurrir a la injuria del momento, de que el hijo suzeda al padre en su empleo; porque no quede Anita sin sombra: i el gozozio va bien. Del mal el menos.

Aunque sea como buscar un alfiler en una parva, vea V. si entre los apuntes que dejé a mi salida de Ch. me encuentra un principio de artículo, en que se entra hablando de *Colon*, i como le suplantó Américo Vespuchi su nombre, dándosele al N. M. Es un borrador en 8.º

SALUD.

Marzo, 27.

Amigo querido:

En el alma le habia yo leido a V. ya la carta que me escribe antes de leerla en el papel. V. siempre prudente, aconsejando con la flema de un viejo, i yo que ya no soi niño, i aun he pasado de mozo, haziendo siempre bizarrías de manzebo. Esto está en mi sangre, i aquello en el afecto de V. para mí.

Sabe V. que yo estoi curado ya del espanto; i que cuando se trata de defender los fueros de la razon, yo no conozco el miedo. En el presente caso, pues, lo que yo deseo saber es si ahí los que ven la muestra, se esperan o no buen paño. Este es el punto.

El n.º primero (1) esta impreso ya i no es cosa de asustar a V. ni a nadie: pura e inozente literatura, erudizion virjen, criterio, i Zervantes arriba i Zervantes abajo, i todo Zervantes.

No se si dije a V. que en Barzelona se ha publicado un *Elogio de M. de Zervantes Saavedra* por D. José Mor de Fuentes con una Dedicatoria en terzetos a D. Bartolomé Jose Gallardo. El gallinero literatil está aqui con esto alborotado; el mezenazgo les ha sentado mui mal a estos señores mios; i aun allá haziendo el anunzio de la obra, o sea su revista crítica, un literato (que quiere al Mezenas, i teme a los otros) empieza asi su artículo: "Este es el monumento mas esclarezido que jamas se tributó a la gloria del gran Zervantes.

Encabeza el discurso la Dedicatoria a un amigo" (*point de nom: son nom est un gros peché*) "en terzetos fluidos, castizos i briosos, que son las prendas características del autor en prosa i verso".

Amigo no me pueden tragar; pero *trágala, trágala*.

SALUD.

---

(1) Se trata del *Criticón*.

P. D. Lo que mas el Mezenas puede sentir es que lo sepa (eso del meznazgo) el Liz. Ca...pazos. Por Dios que no lo sepa!

Marzo, 31, 1835.

Amigo del alma: El tono de mayor conformidad i consuelo que notaria V. en mi carta anterior pendia de la perspectiva que se me presentaba ya como en víspera de ser una realidad, de entrar J. A. a suzeder en el empleo a su desgraciado padre. Ya entró: esto ha sido dicho i hecho: me han servido fina i completamente. En ello me cabe tanto mayor satisfaccion quanto que me han ahorrado hasta el quebranto de poner memorial: i que Anita que empezaba a hallarse bien en Cázeres, no tendrá que salir de allí: i su hermano tendra también la ventaja de encontrarse allí con casa puesta.

J. A. saldrá a fin de la semana que viene para su destino pasando antes unos dias en el Escorial revolviendo mamotretos árabes; en cuyo idioma posee conozimientos practicos i positivos, que le envidia su tio: el cual piensa pasar con el tambien al Escorial.

Vease V. con nuestro *Grefier Rousseau* i avíseme otro correo de las vistas.

SALUD.

A las M. M. grazias.

Abril, 3, [1835].

Amigo del alma: En efecto Sanchez me ha dicho que no habia escrito a Moraleda esperando a hazerlo a la primera remesa que ya parece le ha hecho. Dígale V. de mi parte que admita suscripciones.

Me han abrasado a erratas torpes y groseras.

Avíseme V. del recibo de este y del que tengo adelantado por nuestro D. Juan.

SALUD.

## ERRATAS

### PROSPECTO.

Pág. 7 (l. última) hable = habla

— 8 (versos) imprima = imprime

### OBRA.

II (últ.) Aurora = Aurora,

- 16 (20) enmiendan = emiendan  
 22 (3) Saca-muelas = Sacamuelas.  
 23 (nota) nuevos = nuestros  
 30 (6) Licurgo. = Licurgo,  
 (13) vieser = vieres  
 31 (13) escritos = escritas  
 (15) erudiccion = erudicion  
 33 (14) patento = potente  
 35 (últ.) con = , con  
 37 (24) Rios Q.<sup>a</sup> = Rios, Q.<sup>a</sup>  
 39 (8) teniendo = tenia (o quítese el cuando).  
 40 (14) ya destinada = yo destinaba  
 42 (5) le = la

Abril, 8, 35.

Amigo del alma:

La piedra filosofal, la cuadratura del círculo es V. capaz de encontrar; pues ha encontrado esta hoja que le encomendé entre tanta hojarasca. Ella es.—Viéneme de perlas para lo que yo la quiero; que es para encabezamiento de un artículo que trazé en nuestro Túsculi de Chiclana, i de soledad a soledad pienso concluir en esta de Monserrat, para ponerla de molde.

Estas entradillas de pabana son para mi el todo en el escribir: *Dimidium acti qui bene cæpit, habet.* Lo que yo quiero es sacar mi caballo al raso; i despues que vengan moros.

Vaya otra impertinencia (i preste V. paziencia para las que la seguiran).

Del libro gótico en 4.º p.º *Disputatio adversus Aristotelem* &: autor Hernando Alonso de Herrera, me ha de copiar V. a la letra los dos títulos, latino i castellano y el membrete de la imprenta que se pone al fin. Item: *Cual libro leemos tal vida hacemos*, anotando el fol., el n.º de la *levada* o *diálogo* y el nombre del personaje en cuya boca se pone esa sentenzia preziosa. Como al frente de cada coloquio se ponen los nombres de los coloquiantes, convendrá que ademas me apunte V. los nombres de los de ese coloquio.

Canso a V. con esta impertinencia porque teniendo que zitar esas palabras de oro, no encuentro en todo Madrid un ejemplar de ese libro: tal es el de raro. Acuérdome que lo lei la primera vez (i asi lo apunté de lapiz en el forro por den-

tro al fin) siendo muchacho escolar en Salamanca el año de 1797.

A ratos perdidos quisiera que se me fuese tambien sacando una copia en letra metida de la Carta sobre el *GE* i *Se*, que en su día saldrá en letras de molde.

Adjunto un ejemplar del impreso que dije a V. dias pasados quiso leerme su autor antes de imprimirle. Atienda V. mas a su objeto i sentenzia que a la letra.

Para complazer a V. en lo del Artista, es menester que pierda antes, en leerle, el tiempo que me haze falta para cosas mas útiles.

SALUD.

P. D. Al amigo *Grefier* que me anunzie ahí, i me critique (o haga que otros lo hagan) en esos papeles.

Aquí y en Barzelona ya han empezado.

Abril, 10, 1835.

Amigo del alma:

Ya habrá V. rezibido el papelon: no es mas de lo que a V. anunzié; por lo mismo no era cosa de mandarle a las voladas como gazeta extraordinaria. Si antes no ha salido a volar, cada uno se entiende: por supuesto que el ejemplar de V. no habrá sido el último que haya echado al aire. Aquí gusta i me maravilla: piezas tales no son para llevarse los ojos de todos: ahí si encuentro media dozena de lectores que me lea con sabor i sentido, sera todo lo de Dios. V. dirá.

Acabo de rezibir el *Elogio de Zervantes* por D. José Mor de Fuentes. La Dedicatoria arranca así:

A mi amigo

D. B. G.

Fiel adalid del toledano idioma  
 Tu zelo hierve con violenta saña  
 Al ver las llagas que la vil carcoma  
 Del galizismo, en su castiza entraña  
 De día en día en redoblar se esmera.  
 Si el ínclito blason de nuestra España  
 Si el habla de Zervantes dejenera,  
 Enronquezió la entonazion sonora,  
 La chispa se anubló tan plazentera  
 Que sus donosos rasgos condecora,  
 I enmoheziose el chiste peregrino  
 Que por grazia espezial i encantadora,

En suerte cupo al escritor divino,  
 I ¿habrá quien destronar sueñe el Quijote,  
 I remontarse al solio zervantino  
 Con la bárbara hez de un almodrote?  
 Tan loco intento, tan feroz mania  
 Desde los pies mereze hasta el cogote  
 Fundirse con el arma que esgrimia  
 A rezia furia el heroe gaditano  
 Que eternizó tu chusca *Apologia* (de los palos)  
 En castizo y ameno castellano. &

En leyéndole se lo mandaré a V. Capítulo de otra cosa. Mi dichoso sobrino la ensuzió al fin: creo que se ha casado (o no se si casucado): la cosa ha sido de golpe como ratonera:

El que a casarse se arroja  
 Ha de hazer, si bien se mira,  
 Como el que una purga toma:  
 Zerrar los [ojos] i ¡arriba!

SALUD.

Abril, 14, [1835.]

Amigo del alma: La enhorabuena que V. me dá por el nuevo empleo del sobrino, me la acaba de convertir su mala chola en enhoramala. Segun apunté ya en mi anterior se casó &.

Sabroseándome con ellas he leído las sanas i sólidas reflexiones que V. haze sobre las visiones alemaniscas de estos arrendajos de todo lo peor, que nos traen los libros i papeles de fuera. Servum pecus.

Me tienen sin gusto para nada los desbarros de este botarate: por fin mañana a ser loco a otra parte. Por quien lo siento mas que todo es por su pobre hermana que no se lo mereze.

SALUD.

Viernes Santo (1835).

Amigo del alma: En buenos dias buenas obras: en este santo i bendito dia, como estamos en dias de ayunar, en tras-paso, me falta el pasto del alma: no tengo carta de V. Si es retraso, vaya en grazia: no es la peor el hambre que espera hartura: el correo que viene (si el diablo quiere) tendré pitanza doble. En el interin, *point de lettre*, *point de repouse*.

SALUD.

P. D. La *petite Chate* me manda de Sevilla este correo

papelista dándome parte de su boda con un D. Tal de Figueroa. ¿Quién es el dichoso? V. como parte dolorida, lo sabrá.

El almanaque, parece que dá bodorrios: pensando en esto me quedé anoche dormido, i soñe... un disparate: que se había V. casado con Marzela: (¡atájeme V. esos pavos!) Pero con solo pensar en bodas, cosa a que siempre he tenido terrible asco, me he levantado de malísimo humor: porque haze días tengo entre zeja i zeja que la desdicha, a esa casa, la ha de entrar por la ventana al zierzo de los matrimonios.

Abril, 24, 1835.

Amigo del alma: Allá va ese papelon. ¡Vaya que me han puesto a nuestro Jeniani como un mismísimo pollo de rifa.

Supongo a V. ahí ya de vuelta, i descansado. Para que no le huelgue ahí la madera sirvase ver entre las *zédulas bibliográficas* o entre las Poesías mss. si me encuentra algunas del hermano *Lorenzo Ortiz*, jesuita: i enviarme una copia, en letra mui metida de todo lo tocante a él.

Otro si: con el primer portador seguro el *mondadientes* que guarda Tanti-Ros, i los chismes chicos con todos sus arrequives correspondientes.

Esto es aqui preziso en los tiempos que corren.

Que venga dirigido al Liz. Fuente.

SALUD.

Abril, 28, 1835.

Amigo del alma: Dello con dello: ayer tuve un gusto i un disgusto, con dos cosas una que encontré i otra que perdí.

Encontreme aqui ayer por una chiripa con un libro que yo regale a un Obispo 22 años ha: libro mandado encuadernar por mi, i con una tarjetita de mi puño que le sirve como de direccion i memoria. He tenido gusto en ver la letra que hacia yo entonces i compararla con los garabatos que hago ahora escribiendo a tientas. El obispo era uno de los hombres mas sabios que yo he conozido, i virtuoso ademas: el Sr. D. Antonio Tavira, Obispo de Salamanca.

El libro es un *Discurso sobre la conecision de la medizina con las zienzeias Fisicas i morales* del Dr. Alibert que traduje a vuela pluma con ocasion de haberme dicho Tojar, el cuñado del poeta Iglesias, que no tenia en que ocupar a sus ofiziales. Yo acababa de rezibir entonzes de Francia las Memorias de la Sociedad médica de Emulacion donde se lee este Discurso

i gustandole, le traduje, poniendole una introduccionzita i unas *Notas* al fin.

Lo que se me ha perdido es la carta de mi Compañero que abierta apenas donde la recibí, leida de relámpago allí, hube de barajarla entre ese i otros dos libros que adquirí con él: al quererme en casa paladearme con ella no parece. Repítame V. en sustanzia su contecsto.

Reitero mi encargo respecto al pasaje de Hernando Alonso de Herrera, de quien he adquirido ultimamente otra obrita de Filología profundamente filosófica.

Esos apuntes me hazen tanto mayor falta, cuanto los espera la prensa para el prócsimo cuaderno.

Tras de ese entrará el otro encargo relativo al *Hermano Lorenzo Ortiz Bujedo*.

El no haber por ahí ejemplares del C[riticon] no es culpa mia, sino de los libreros encargados aquí de su repartizion y despacho. Memorias al terno Mariaje.

SALUD.

Mayo, 1, 1835

Amigo del alma: Porque no se me olvide: haze algunas candelas que V. en sus cartas me donea i me bartolomea mucho. ¿Que es ello? se puede saber: ese tratamiento es nuevo, i no hai efecto sin causa.

En orden a los elogios de la plantilla que dize V. parece tengo de reten en mi vademecum para chantarselos a V. cuando mas me venga en talante; dígole al Sr. D. Tomas (tambien yo doneo) que no tengo tal en mi cartapazio, sino mucho mas arriba. Eso está en mi sesera, donde unas mismas impresiones causan siempre sensaciones idénticas, sin que en ello tenga yo culpa ni merecimiento. A mi me han gustado las reflexiones que de cuando en cuando le arranca el contraste de las leyendas baladies a mi compañero: quiere este saber mi opinion sobre aquellas: quiere Dios que esta sea favorable: i parece que quiere el diablo que a mi compañero le empalague mi verdad por dulce. Si, por el contrario, fuera amarga (pregunta mi curiosidad), ¿le haría mejor estómago?

Pero si lo amargo le gusta, que tome ajenjos; que yo por solo paladearle el gusto, no soi hombre de hazer amargo lo dulce...

Al volver de la hoja se me entran por la zelda los profanos Garriga i Fuente... i no me dejan continuar.

SALUD.

Mayo, 5, 1835.

Amigo del alma: Revolviendo memoriales, si mal no ato cabos, el dichoso que ha logrado fijar la veleta jiraldina de la *Petite-chate*, ha de ser zierito caballero *A parte post*, que tiene dadas mui curiosas (pero no limpias) pájinas que añadir a la *Crónica Escandalosa*. Dígame V. si es el mismo.

Véole a V. ahí con mucha pachorra; yo aqui estoi piando por cosas que no puedo proporcionar, mientras permanezcan ahí. Lo que mas me urje es la zita de *Fernand Alonso de Herrera*. Por su orden se siguen la del hermano Lorenzo Ortiz de Bujedo, i (esta es nueva) la nota de las obras de D. *Juan Hurtado de Mendoza*, autor del *Buen plazer &*. De eso nada hai aqui.

Tengo abocados a salir arreo los n.<sup>s</sup> 2.<sup>o</sup> y 3.<sup>o</sup> i mucha gana de ir a pasar una quinzena de dias a Salamanca (con esperanza de no perder el viaje).

Anita como es tan prudente, sigue por bien de paz, en Cázeres en union de los nuevos esposos. Grazias.

En el sueño de que hablé a V. hube yo de escribir o hubo V. de leer una errata: —donde leyó V. *cara*, debe dezir casa.

SALUD.

(P. D.) No se si di a V. el correo pasado memorias de Lafuente y Garriga.

¿Se quedó al fin Rosilla con los libros de Matute?

Mayo, 8, 1835.

Amigo del alma: No tiene razon Madama Figueroa en quejarse de que no la he enviado la enhorabuena: pues no solamente la he mandado una, sino mil; i con toda solemnidad, en tarjeta de mi nombre con esta leyeenda puesta de mi mano en letra encarnada; ¡Felicidades! Enviéla el 25 p.<sup>o</sup> p. dentro de un pliego con un ejemplar del *Crit[icon]*, n.<sup>o</sup> 1.<sup>o</sup>, que yo mismo puse por mi mano en el correo. Conque pleito por menos.

A otra, como maestro de armas.—Lo de R.<sup>so</sup> lo tengo en el corazon: el se cree que yo estoi aqui en mayor altura de pelo; i debia no pecar de ignoranzia, porque yo harto le he desengañado. A personarme yo por sus negocios me he temido siempre que será echárselos a perder: mi mayor eficacia seria su mayor

perdizion. Tentad, si no, a mi C.<sup>o</sup>: de esto a nuestra vista (si Dios quiere). No pudiendo, pues, desempeñar por mi sus encargos, i teniendo por consiguiente que fiarlos a cuidado ajeno, nuevo inconveniente. Yo sabe V. cuan aislado vivo: asi no tengo mucho donde escoger. Hube al fin de encomendárselos a un Militar, llamado Moreno, buen Patriota, pero conozimiento mio de Café: del cual no se mil tiempos ha si es vivo u es muerto.

Entretanto, se encargó mi hermano de todo recogiendo las Notas que yo tenia de Rei[noso]; i al partir dejó por sustituto suyo, no sé a quien, encargado de esa ajenzia. Este es el caso, él por él.

Lo de “las promesas que (dize V.) me hizo en una de sus anteriores de hablarme de una materia que puede dar ocasion para discurrir azerca de *Moral* i de *Ideologia*” aunque V. me lo quiere pintar mui llano siempre tiene ziertas vislumbres de ser cosa que pica en historia. Ello dirá.

Yo he estado tambien por mi parte amagado a dezir a V. (pero de pluma, no de pico) una zierta quisicosa que V. no puede adivinar: no es cosa de Ideologia. Ya se lo hubiera escrito; pero habiendo observado que al correo que correspondia ya dezirselo, le detuvieron a V. una carta mia (la cual, es mui posible que no se contentasen con solo detener) me ha hecho temer que haya curiosas personas que quieran ser para ellas plato de partizipantes, el que yo quiero reservadisimo para solo de mi a V.; i por eso me he embebido. En aquellas calendas, cuando se me quejó V. de la falta de carta mia, hube yo de buscar aqui la causa: pero no debió estar sino ahí. Aquí, rejistrando mis notas, hallé que la carta que presumí hubiere el criado de la casa que lleva las cartas al correo dejándose de uno para otro, la habia llevado yo en persona.

El duende pues, pudo estar ahi: donde de tiempo inmemorial han andado duendes en mis libros, i no sea mucho que anden tambien en mis cartas.

Cap. de otra cosa: de literaria.—La zita de Hernand Alonso de Herrera dificilmente llegará a tiempo: ya me han traido las pruebas de la imprenta i con el titulo en cart.<sup>o</sup> que es cuanto aqui he podido encontrar, habré de contentarme. Vea V. si esta puntual: “*Disputa breve de ocho levadas contra Aristoteles i sus secuazes.*”

Ese libro es tan raro, que no he hallado persona que haya jamas alcanzado a verle: ni mis ojos han visto tampoco mas

ejemplar que ese, el cual lei por instinto la primera vez el año de 1797; i asi lo hube entonces de anotar con mi pluma en el forro indicando el año con la firma que yo entonces usaba, que era (creo) la que habia visto en la bula de la Cruzada en su perdurable Comisario D. Patrizio Martinez de Bustos, o no se si aprendi de mi Preceptor. Estoy por esto último.

Esa obra causo tantos disgustos a su autor, que hubo de destruir los ejemplares. Del mismo Herrera he encontrado últimamente tambien otra obra rarísima de Filología que le acredita de profundo Ideólogo y atrevido pensador.

Ya V. sabe que fue hermano del zélebre Herrera, Autor de la Agricultura.

Hermano de ambos hubo de ser tambien un Lope de Herrera, no menos desconozido ya hoi, que el Hernand Alonso, i tan Filósofo como todos ellos. He leído de él una Leczion inaugural, pronunziada en Alcalá por los años de 1531 a la abertura de los Estudios, la cual parece la plantilla por donde el Sofista Rusó hubo de cortar su famosa invectiva contra las letras. (Ahí puede V. ver apuntes de ese *Discurso* en mis zédulas bibliográficas.)

N. B. Todos esos Herreras fueron estremeños; i ... yo de V. siempre afmo. invariable

B. JOSE.

12 mayo 1835.

Amigo del alma: Allá va ese papelon, el cual, si no sirviese para lo que es, servirá para probar a V. mi prontitud en complazerle, i el deseo de servir a R[einoso] en cuanto pende de mi. Eso es cuanto sé i puedo hazer: zelebraré que sea cuanto baste para el efecto.

Nada me dize V. de haber rezibido el papel del Sr. Camaleño. ¿Si se habrá perdido? Allá puede haberse ido con el que mandé a Mad. Figueroa, el cual segun la queja que M. me ha hecho saber, sin duda se ha perdido. Por fin llego el de D. Jil, mandado el correo siguiente. Pero no lo perdamos todo; pues yo cumpli como debia, hagalo V. saber a la parte querellante para mi descargo: —yo no gusto de pecar en falso.

Me tienen quemada la sangre estos impresores: haze mil tiempos que anda rodando en moldes mi 2.º mamotreto, i no acaban de sacármele a luz.

Buen tiempo de Chiclana: (¡cuando querrá Dios!)

SALUD

Mayo, 15, 1835.

Amigo del alma: De perlas me vendran esos mamotretos de *Ortiz de Bujedo*, y en ello tengo tanta mayor satisfaccion quanto yo me los temia perdidos. Esas piezas me serviran para florear un artículo que empezé años pasados ahi en nuestro Tusculi, con mas vivo empeño aun del que puedo concluirle: entonces estaba persuadido de que ese escritor era gaditano, confundiendo la naturaleza con la residencia. El hubo de ejerzer ahi algun tiempo el magisterio. Pero esa espezie que se me habia tramantojado, ha zedido a la evidenzia de las razones que mi compatrizio i cofrade suyo, el jesuita Arévalo alega de su nazimiento i primeros estudios en unas Notas biográficas que ecsisten originales de su puño en la Biblioteca: las mismas que quando V. vino a esta corte la vez primera, le encargué me hiziese buscar, i no pudieron encontrarse, porque estan mui a trasmano.

Por fin han parecido; i con ellas he podido rectificar mi trascuerdo.

En lo que V. me dize de incorrecciones i defectos que V. mismo nota en sus escritos i que porque yo no se los noto da a entender que se los disimulo, protesto a lei de hombre de bien que esta mui equivocado. No piense V. tan humildemente de si: esa en V. debe de ser nimia cobardia u encojimiento, si ya no es verdadero rigor, porque efectivamente alcanza a discurrir en los rasgos de su pluma una perfeczion que no siempre se azierta a efectuar. En moral suzede otro tanto aun a los hombres mas justificados a los ojos de los demas, pues aunque mas lo parezcan a los otros, ellos a si no se lo parezen: nemo sibi bonus.

Basta de moral: que es día de S. Isidro, es dezir dia aqui de bullanga. Escribo esta en casa del amigo Liz.<sup>do</sup> en cuya compaña paso hoi el día.

SALUD.

Mayo, 22, 1835.

Amigo del alma: Todo de perlas: estos papelejos que V. me manda, ni adivinar podia yo que ecsistiesen. La nota sobre *Quevedo* la creia yo incorporada en mis apuntes, no suelta.

La carta es borrador de una de tantas como escribi al Dragoman desde nuestro Tusculi: en ella se habla de un artículo sobre *enseñanza mutua* estampado por aquellos dias en el Diario, el cual puede hazerme al caso, quando trate de ese punto en el C[riticon]. Bueno será que V. me lo mande. Era el año 26.

De camino V. que busca rasgos epistólicos de su compañero, puede recoger de B.<sup>ta</sup> esos, donde puede haber algo literatil.

Volviendo a mi borron ¿querra V. creer que me he visto negro para descifrarle? No puedo ponderar a V. cuanto he perdido la vista desde que estoi en este Infierno. Dentro de poco tendré que acudir a V. para que me lea lo mismo que yo he escrito.

No deje V. de enviarme con el primer portador seguro que se le depare, esos chirimbolos que le tengo pedidos; porque esto cada vez se va poniendo mas rematado, i el dia menos pensado cada puto tendrá que escapar por donde pueda abriéndose (si a mano viene) camino *fustibus et armis*.

SALUD.

P. D. Siempre que me mande V. alguna copia he de merezerle que la coteje con el original.

Mayo, 26, 1835.

Amigo del alma: Recibo el mamotreto de las Poesías de Ortiz de Bujedo que me vienen de perlas para florear un artículo del C. tan seco de suyo, como verá V. en su día; pero que yo procuraré amenizar acá a mi modo.

Como segun la Lei Motrilesca de Imprenta, las Poesias no se pueden imprimir ni publicar sin previa zensura, nezesito ganar tiempo por si al Zensor se le antojan mas del regular el darme despachadas las piezas que pienso imprimir.

Para ilustrar una de ellas, me haria al caso una Nota de las piezas de artilleria que se llevaron de esa plaza los franceses (nuestros aliados) cuando la ocuparon el año de 1823.

Esto está cada dia mas rematado, i para dar todo un estallido. Yo quisiera estar ahí, i no puedo menos de estar aqui; porque mi plan es sacar de aqui de una vez cuanto pueda, para no volver a ver de esta inmundia Corte ni el polvo. Ayer vi en Palazio la curiosísima Biblioteca del Infante Portugues, donde he visto algun libro mio. Asi anda mi hazienda.

SALUD.

P. D. Esta carta que V. me manda, es de un ..... tocayo mio, que se halla empleado en El Puerto, en el ramo de Hacienda, creo. Es hombre que miente mas que ve.

Mayo, 29, 1835.

Amigo del alma: El borroncito que V. me mandó de la carta al Dragonera, me vino tan de perlas, como insinué a V. ya en mi día.

Cuando le escribí, prevalezia en mi la idea de que Ortiz de Bujedo era gaditano: sobre algo debí yo de fundar esa opinión, que se me ha borrado enteramente de la memoria; y ese algo hube de adquirirlo ahí en referenzia de sujetos que le conozieron en Cadiz. Sin embargo mi compatrizio el docto e injenuo Ecs i Rejeesuita Arévalo afirma rotundamente que fué hijo de Sevilla, i aunque yo mas le querría de Cadiz, será fuerza zeder a su testimonio. Yo no se que dirá sobre este punto el Biógrafo Diosdado.

El n.º esta *in praelo*: ahora como con las novedades del dia quedarán muchas máquinas horras, podrá andar mas lista la empresa.

Lo que a V. anuncio respecto a ese n.º aunque para V. sea ropa vieja, puede que no deje de serle apetitoso por la sobre mesa. Veremos.

Entre tanto

SALUD.

Junio, 2, 1835.

Amigo del alma: ¡Que ocasion se ha perdido de mandarme esos chirimbolos que le tengo a V. pedidos! Un tal Alcozer, escribiente que fué un tiempo del Liz. Lafuente, i hoi Adjunto de Negozios acaba de llegar de esa con un cuñado suyo: no se si habrá visto a V. como le encargé, i le encargaron tambien por su parte la S.<sup>a</sup> y S.<sup>ta</sup> del Liz. en presenzia mia: témome que no porque estos tales Adjuntos suelen despreciar todo lo que no es negozio.

En esta cada día peor, merzed al Sr. Poeta de las Bambalinas, i a los vozingleros charlatanes del Parlatorio. (Al Grefier Rousseau que vea como van cumpliendose las profezias de Bandarra). Estos Señores míos creen mui equivocadamente que son como los catedráticos, que con hablar cumplen: pero los hombres de Estado han de ser hombres de dicho y hecho: y asi cuando han hecho lo primero no han cumplido sino con la mitad de su obligazion: la suya es dezir para hazer o para que su dicho sea hecho.

Es una mala vergüenza ver cómo se han dejado envolver unos hombres de tantos años i desengaños por un Pelele como Motril, i un Pasabolano como su padrino el Injenio de regadio de la Vega, que le hizo Prózer. Cuando nos veamos, oirá V. cosas de asombro por una i otra parte, las cuales no quiero fiar a la pluma, ni caben en un poco papel. Lo que siento es que tengamos que vernos antes de lo que yo pensaba; i que sean mas de los que yo quisiera los que tengan que hazer la romeria yendo esa tierra abajo cantando las tres ánades, madre.

Delante de mi quiero que vaya si poco a poco no, mucho a mucho, este menaje de librotes que he juntado aqui tan a duras penas i que me las costaria mas amargas el perderlos.

SALUD.

*(Continuará.)*

MIGUEL ARTIGAS.